

41998A0710(01)

C 216/2

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

10.7.1998

ÚMLUVA

o zákazu řízení motorových vozidel, vypracovaná na základě článku K.3 Smlouvy o Evropské unii

VYSOKÉ SMLUVNÍ STRANY této úmluvy, členské státy Evropské unie,

ODKAZUJÍCE na akt Rady ze dne 17. června 1998,

VZHLEDEM K TOMU, že je vysoce důležité pro bezpečnost provozu na pozemních komunikacích v Evropské unii, aby byl odpovídajícím způsobem upraven zákaz řízení motorových vozidel platný pro celou Unii;

VZHLEDEM K TOMU, že jako důsledek volného pohybu osob a narůstajícího mezinárodního provozu na pozemních komunikacích jsou rozhodnutí o zákazu řízení často vydávána členskými státy odlišným od toho, v němž má řidič své obvyklé bydliště;

VZHLEDEM K TOMU, že s ohledem na směrnici Rady 91/439/EHS ze dne 29. července 1991 o řidičských průkazech ⁽¹⁾ by měly být používány vnitrostátní předpisy o zadržení řidičského průkazu, odnětí či zrušení řidičského oprávnění toho členského státu, na jehož území má držitel průkazu obvyklé bydliště;

VZHLEDEM K TOMU, že osoby, jimž byl řidičský průkaz zadržen ve státě odlišném od toho, v němž mají své obvyklé bydliště, by neměly uniknout důsledkům takového opatření, zdržují-li se ve státě odlišném od toho, v němž došlo k přestupku;

VZHLEDEM K TOMU, že členský stát, v němž má držitel řidičského průkazu obvyklé bydliště, by tedy měl s ohledem na přestupky považované za zvláště závažné vykonat za určitých podmínek rozhodnutí o zákazu řízení uloženého jiným členským státem přijetím opatření o zadržení řidičského průkazu, odnětí či zrušení řidičského oprávnění držitele nebo držitelky;

VZHLEDEM K TOMU, že skutečnost, že členský stát obvyklého bydliště vykonal rozhodnutí o zákazu řízení uložený jiným členským státem, by měla mít za následek nezbytná opatření vedoucí k trestání řízení motorového vozidla po dobu zákazu podle právních předpisů členského státu Evropské unie, na jehož území k němu dojde,

SE DOHODLY NA TĚCHTO USTANOVENÍCH:

Článek 1

Pro účely této úmluvy se rozumí:

- a) „zákazem řízení motorových vozidel“ každé opatření týkající se přestupku na úseku provozu na pozemních komunikacích, v jehož důsledku došlo k zadržení řidičského průkazu nebo odnětí řidičského oprávnění řidiči motorového vozidla a proti kterému již nelze podat opravný prostředek. Opatření může spočívat buď v hlavním, vedlejší nebo doplňkovém trestu, anebo v zajišťovacím opatření, a může být přijato soudem nebo správním orgánem;

- b) „státem, v němž došlo k přestupku,“ členský stát, na jehož území došlo k přestupku na úseku provozu na pozemních komunikacích, na jehož základě bylo rozhodnuto o zákazu řízení;

- c) „státem bydliště“ členský stát, na jehož území má osoba, které byl uložen zákaz řízení, své obvyklé bydliště ve smyslu článku 9 směrnice 91/439/EHS;

- d) „motorovým vozidlem“ každé vozidlo odpovídající definici podle čl. 3 odst. 3 směrnice 91/439/EHS.

Článek 2

⁽¹⁾ Úř. věst. L 237, 24. 8. 1991, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 97/26/ES (Úř. věst. L 150, 7.6.1997, s. 41).

Členské státy se zavazují spolupracovat v souladu s touto úmluvou za účelem dosažení toho, aby se řidiči, kterým byl

uložen zákaz řízení v členském státě jiném než v tom, ve kterém má své obvyklé bydliště, nemohli vyhnout důsledkům takového zákazu, opustí-li stát, v němž k přestupku došlo.

Článek 3

1. Stát, v němž došlo k přestupku, oznámí neprodleně státu bydliště jakýkoli zákaz řízení uložený za přestupek spočívající v jednání uvedeném v příloze.

2. Každý členský stát může dohodnout s ostatními členskými státy, že oznámení podle odstavce 1 nebude použitelné v určitých případech, na něž se vztahuje čl. 6 odst. 2 písm. a).

Článek 4

1. S výhradou článku 6 vykoná stát bydliště, který obdrží oznámení podle článku 3, neprodleně rozhodnutí, kterým byl ve státě, v němž došlo k přestupku, uložen zákaz řízení, jedním z těchto způsobů:

- a) přímým výkonem rozhodnutí o uložení zákazu řízení, přičemž bude zohledněna část doby zákazu uloženého státem, v němž došlo k přestupku, která již byla popřípadě vykonána, nebo
- b) výkonem rozhodnutí o uložení zákazu řízení prostřednictvím soudního nebo správního rozhodnutí za podmínek stanovených v odstavci 2 nebo
- c) přeměnou rozhodnutí o uložení zákazu řízení na soudní nebo správní rozhodnutí a nahradit tím bez ohledu na článek 11 rozhodnutí státu, v němž došlo k přestupku, novým rozhodnutím za podmínek stanovených v odstavci 3.

2. Použije-li stát bydliště postup stanovený v odst. 1 písm. b),

- a) zohlední jakoukoli část doby zákazu řízení uloženého státem, v němž došlo k přestupku, která již byla popřípadě v tomto státě vykonána;
- b) může zkrátit dobu zákazu řízení, avšak pouze na maximální dobu stanovenou vnitrostátními předpisy pro skutky téhož druhu;

- c) neprodlouží dobu zákazu řízení uloženého státem, v němž došlo k přestupku.

3. Použije-li stát bydliště postup stanovený v odst. 1 písm. c),

- a) je vázán dosud zjištěnými skutečnostmi, které jsou výslovně uvedeny v rozhodnutí o uložení zákazu řízení ve státě, v němž došlo k přestupku, nebo z něj automaticky vyplývají;
- b) zohlední jakoukoli část doby zákazu řízení uloženého státem, v němž došlo k přestupku, která již byla popřípadě v tomto státě vykonána;
- c) může zkrátit dobu zákazu řízení na dobu, která by byla v takovém případě nařízena podle jeho vnitrostátního práva;
- d) neprodlouží dobu zákazu řízení uloženého státem, v němž došlo k přestupku;
- e) nesmí nahradit zákaz řízení pokutou či jiným opatřením.

4. Vykonává-li stát bydliště rozhodnutí o zákazu řízení podle tohoto článku, uvede popřípadě datum, od kterého bude zákaz řízení vykonán.

5. Každý členský stát uvede v prohlášení při oznámení podle čl. 15 odst. 2, který z postupů uvedených v odstavci 1 hodlá jako stát bydliště uplatňovat. Toto prohlášení může být kdykoli nahrazeno novým prohlášením.

Článek 5

Výkonem rozhodnutí o zákazu řízení podle článku 4 nejsou dotčena žádná další opatření k zajištění bezpečnosti provozu na pozemních komunikacích, která může stát bydliště podle svých právních předpisů přijmout.

Článek 6

1. Stát bydliště odmítne vykonat rozhodnutí o zákazu řízení, jestliže

- a) byl zákaz řízení již v celém rozsahu vykonán ve státě, v němž došlo k přestupku;

b) byl pachateli ve státě bydliště již uložen zákaz řízení za stejné jednání a tento zákaz již byl vykonán nebo je vykonáván;

c) by se na pachatele vztahovala všeobecná amnestie nebo milost ve státě bydliště, kdyby k takovému jednání došlo na území tohoto státu;

d) je toto opatření podle jeho práva již promlčeno;

e) podle okolností konkrétního případu se po obdržení informací sdělených podle článku 8 domnívá, že dotyčná osoba neměla dostatečnou příležitost se hájit.

2. Stát bydliště může odmítnout vykonat rozhodnutí o zákazu řízení, jestliže

a) jednání, na základě kterého bylo vydáno rozhodnutí o zákazu řízení ve státě, v němž došlo k přestupku, není přestupkem podle právních předpisů státu bydliště;

b) zbývající část doby zákazu, která by mohla být vykonána ve státě bydliště, je kratší než jeden měsíc;

c) pro skutkový stav, na jehož základě byl ve státě, v němž došlo k přestupku, uložen zákaz řízení, nestanoví právní předpisy státu bydliště zákaz řízení.

3. Při oznámení podle čl. 15 odst. 2 nebo kdykoli jindy může členský stát prohlásit, že bude vždy uplatňovat odstavec 2 tohoto článku, a to v celém rozsahu nebo zčásti. Je-li takové prohlášení učiněno, nejsou ostatní členské státy povinny sdělovat členskému státu, který prohlášení učinil, pravomocná rozhodnutí o zákaze řízení uvedená v prohlášení podle článku 3. Každý členský stát může kdykoli vzít své prohlášení zpět.

Článek 7

1. Příslušný orgán státu, v němž došlo k přestupku, zašle oznámení uvedené v článku 3 ústřednímu orgánu státu bydliště.

2. Při oznámení podle čl. 15 odst. 2 uvede pro účely odstavce 1 každý členský stát,

a) který orgán nebo orgány byly určeny jako ústřední orgán nebo orgány;

b) které příslušné orgány jsou příslušné pro zasílání oznámení podle článku 3.

Článek 8

1. K oznámení uvedenému v článku 3 se přikládají

— nezbytné údaje o osobě, které byl uložen zákaz řízení,

— prvopis nebo ověřený opis rozhodnutí o zákazu řízení,

— stručný popis skutkového stavu a uvedení zákonných ustanovení státu, v němž došlo k přestupku, na jejichž základě byl zákaz řízení uložen, nejsou-li uvedena v rozhodnutí,

— potvrzení o tom, že rozhodnutí nabylo právní moci,

— údaj o tom, do jaké míry byl již uložený zákaz řízení ve státě, v němž došlo k přestupku, vykonán, včetně doby zákazu, a jsou-li známa, i data začátku a skončení zákazu,

— řidičský průkaz, byl-li zadržen.

2. Nebyla-li osoba, proti které bylo vydáno rozhodnutí o zákazu řízení, osobně přítomna nebo zastoupena při projednávání této věci, musí být k oznámení podle článku 3 přiložen důkaz o tom, že dotyčná osoba byla podle právních předpisů státu, v němž došlo k přestupku, řádně vyrozuměna o probíhajícím řízení.

3. Budou-li informace sdělené podle odstavců 1 a 2 shledány nedostatečnými k tomu, aby bylo vydáno rozhodnutí v souladu s touto úmluvou, vyžádají si příslušné orgány státu bydliště, zejména tam, kde podle okolností konkrétního případu existují pochybnosti o tom, zda dotyčná osoba měla dostatečnou příležitost se hájit, od příslušných orgánů státu, v němž došlo k přestupku, neprodleně předložení nezbytných doplňujících informací.

Článek 9

1. S výhradou odstavců 2 a 3 se nevyžaduje překlad oznámení uvedených v článku 3, přiložených dokladů uvedených v článku 8 nebo jiných dokladů týkajících se uplatňování této úmluvy.

2. Členské státy mohou při oznámení podle čl. 15 odst. 2 prohlásit, že k dokladům uvedeným v odstavci 1 a předaným státem, v němž došlo k přestupku, musí být přiložen překlad do jednoho

z úředních jazyků orgánů Evropských společenství určených v prohlášení.

Článek 13

3. S výjimkou dokladu uvedeného v čl. 8 odst. 1 druhé odrážce nemusí být doklady uvedené v odstavci 1 tohoto článku ověřeny.

Náklady vzniklé při provádění této úmluvy jsou hrazeny členským státem, v němž vzniknou.

Článek 10

Stát bydliště informuje stát, v němž došlo k přestupku, o všech rozhodnutích přijatých ve věci oznámení podle článku 3 a ve věci výkonu, a v případě odmítnutí výkonu rozhodnutí o zákazu řízení podle článku 6 o důvodech tohoto odmítnutí.

Článek 14

Článek 11

1. Rozhodnutím státu bydliště není dotčeno právo státu, v němž došlo k přestupku, vykonat na svém vlastním území rozhodnutí o zákazu řízení po celou stanovenou dobu.

2. Členské státy mohou při oznámení podle čl. 15 odst. 2 prohlásit, že jako stát, v němž došlo k přestupku, nebudou uplatňovat odstavec 1 tohoto článku.

3. Stát, v němž došlo k přestupku, a stát bydliště budou vykonávat své odpovědnosti podle úmluvy tak, aby zajistily, že celková doba zákazu se zřetelem na dobu zákazu za dotýčný přestupek, která již byla vykonána ve státě bydliště, nepřesáhne původní dobu zákazu stanovenou státem, v němž došlo k přestupku.

4. V oznámení o rozhodnutí o zákazu řízení uvědomí stát, v němž došlo k přestupku, dotýčnou osobu, že hodlá použít odstavec 1, a tuto skutečnost potvrdí v oznámení učiněném v souladu s článkem 3 státu bydliště.

1. Soudní dvůr Evropských společenství má pravomoc rozhodovat všechny spory mezi členskými státy týkající se výkladu nebo uplatňování této úmluvy, které nemohou být urovnány v Radě do šesti měsíců ode dne, kdy jí jsou jedním z jejích členů předloženy. Soud má dále pravomoc rozhodovat všechny spory mezi členskými státy a Komisí týkající se výkladu nebo uplatňování této úmluvy.

2. Každý členský stát může prohlášením učiněným při oznámení podle čl. 15 odst. 2 nebo kdykoli později přijmout pravomoc Soudního dvora rozhodovat o předběžných otázkách týkajících se výkladu této úmluvy.

3. Členský stát může v prohlášení učiněném podle odstavce 2 uvést

a) buď že každý soud tohoto státu, jehož rozhodnutím nelze napadnout opravnými prostředky podle vnitrostátního práva, může požádat Soudní dvůr, aby rozhodl o předběžné otázce vznesené v jím projednávané věci a týkající se výkladu této úmluvy, má-li dotýčný soud za to, že rozhodnutí o dané otázce je nezbytným předpokladem vydání rozhodnutí;

b) nebo že každý soud tohoto státu může požádat Soudní dvůr, aby rozhodl o předběžné otázce vznesené v jím projednávané věci a týkající se výkladu této úmluvy, má-li dotýčný soud za to, že rozhodnutí o dané otázce je nezbytným předpokladem vydání rozhodnutí.

Článek 12

Každý členský stát přijme nezbytná opatření, která mu umožní postihovat řízení motorových vozidel na svém území v případě, že řidiči je podle této úmluvy uložen zákaz řízení státem bydliště.

4. Použije se statut Soudního dvora Evropských společenství a jeho jednací řád. Každý členský stát je bez ohledu na to, zda učiní prohlášení podle odstavce 2, oprávněn předkládat Soudnímu dvoru písemná podání nebo vyjádření ve věcech, jež mu byly předloženy podle odstavce 3.

Článek 15

1. Tato úmluva podléhá přijetí členskými státy v souladu s jejich ústavními pravidly.

2. Členské státy oznámí generálnímu tajemníku Rady Evropské unie dokončení svých ústavních postupů vyžadovaných pro přijetí této úmluvy.

3. Tato úmluva vstupuje v platnost uplynutím 90 dnů od oznámení podle odstavce 2 učiněném státem, který byl členem Evropské unie v době, kdy Rada přijala akt o vypracování této úmluvy, a který splní tuto formální náležitost jako poslední.

4. Každý členský stát může do vstupu této úmluvy v platnost při oznámení podle odstavce 2 nebo kdykoli později prohlásit, že bude používat tuto úmluvu, s výjimkou článku 14, ve vztazích s členskými státy, které učinily stejné prohlášení. Tato prohlášení nabývají účinku devadesátým dnem od jejich uložení.

5. Tato úmluva a s ní související prohlášení se použije pouze na přestupky spáchané po vstupu úmluvy v platnost nebo po dni, od kterého bude úmluva používána mezi dotýcnými členskými státy.

Článek 16

1. Tato úmluva je otevřena k přístupu každému státu, který se stane členem Evropské unie.

2. Znění této úmluvy vyhotovené Radou Evropské unie v jazyce přistupujícího státu je platné.

3. Listiny o přístupu budou uloženy u generálního tajemníka Rady Evropské unie.

4. Tato úmluva vstupuje v platnost vůči každému přistupujícímu státu uplynutím 90 dnů od uložení jeho listiny o přístupu nebo dnem vstupu této úmluvy v platnost, pokud nevstoupí v platnost dnem uplynutí uvedené devadesátidenní lhůty.

5. Ustanovení čl. 15 odst. 4 se použije na přistupující členské státy.

Článek 17

K této úmluvě nejsou přípustné žádné výhrady.

Článek 18

Pokud jde o Spojené království, vztahuje se tato úmluva pouze na Spojené království Velké Británie a Severního Irska.

Článek 19

1. Depozitářem této úmluvy je generální tajemník Rady Evropské unie.

2. Depozitář zveřejňuje v Úředním věstníku Evropských společenství informace o průběhu přijímání a přístupů, prohlášení a rovněž všechna další oznámení týkající se této úmluvy.

En fe de lo cual, los plenipotenciarios abajo firmantes suscriben el presente Convenio.

Til bekræftelse heraf har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne konvention.

Zu Urkund dessen haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschrift unter dieses Übereinkommen gesetzt.

Σε πίστωση των ανωτέρω, οι υπογράφοντες πληρεξούσιοι έθηκεσαν την υπογραφή τους κάτω από την παρούσα σύμβαση.

In witness whereof, the undersigned plenipotentiaries have hereunto set their hands.

En foi de quoi, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas de la présente convention.

Dá fhianú sin, chuir na Lánchumhachtaigh thíos-síithe a lámh leis an gCoinbhinsiún seo.

In fede di che, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce alla presente convenzione.

Ten blijke waarvan de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder deze overeenkomst hebben gesteld.

Em fé do que, os plenipotenciários abaixo assinados apuseram as suas assinaturas no final da presente convenção.

Tämän vakuudeksi alla mainitut täysivaltaiset edustajat ovat allekirjoittaneet tämän yleissopimuksen.

Till bekræftelse härav har undertecknade befullmäktigade undertecknat denna konvention.

Hecho en Luxemburgo, el diecisiete de junio de mil novecientos noventa y ocho, en un ejemplar único, en lenguas alemana, inglesa, danesa, española, finesa, francesa, griega, irlandesa, italiana, neerlandesa, portuguesa y sueca, cuyos textos son igualmente auténticos y que será depositado en los archivos de la Secretaría General del Consejo de la Unión Europea.

Udfærdiget i Luxembourg, den syttende juni nitten hundrede og otteoghalvfems, i ét eksemplar på dansk, engelsk, finsk, fransk, græsk, irsk, italiensk, nederlandsk, portugisisk, spansk, svensk og tysk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed; de deponeres i arkiverne i Generalsekretariatet for Rådet for Den Europæiske Union.

Geschehen zu Luxemburg am siebzehnten Juni neunzehnhundertachtundneunzig in einer Urschrift in dänischer, deutscher, englischer, finnischer, französischer, griechischer, irischer, italienischer, niederländischer, portugiesischer, schwedischer und spanischer Sprache, wobei jeder Wortlaut gleichermaßen verbindlich ist; die Urschrift wird im Archiv des Generalsekretariats des Rates der Europäischen Union hinterlegt.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις δεκαεπτά Ιουνίου χίλια εννιακόσια ενενήντα οκτώ, σε ένα μόνο αντίτυπο, στην αγγλική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, ιρλανδική, ισπανική, ιταλική, ολλανδική, πορτογαλική, σουηδική και φινλανδική γλώσσα· κάθε κείμενο είναι εξίσου αυθεντικό και κατατίθεται στα αρχεία της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Done at Luxembourg on the seventeenth day of June in the year one thousand nine hundred and ninety-eight, in a single original, in the Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Irish, Italian, Portuguese, Spanish and Swedish languages, each text being equally authentic, such original remaining deposited in the archives of the General Secretariat of the Council of the European Union.

Fait à Luxembourg, le dix-sept juin mil neuf cent quatre-vingt-dix-huit, en un exemplaire unique, en langues allemande, anglaise, danoise, espagnole, finnoise, française, grecque, irlandaise, italienne, néerlandaise, portugaise et suédoise, chaque texte faisant également foi, exemplaire qui est déposé dans les archives du Secrétariat général du Conseil de l'Union européenne.

Arna dhéanamh i Lucsamburg ar an seachtú lá déag de Mheitheamh sa bhliain míle naoi gcéad nócha a hocht, i scríbhinn bhunaidh amháin sa Bhéarla, sa Danmhairgis, san Fhionlainnis, sa Fhraincis, sa Ghaeilge, sa Ghearmáinis, sa Ghréigis, san Iodáilis, san Ollainnis, sa Phortaingéilis, sa Spáinnis agus sa tSualainnis agus comhúdarás ag na téacsanna i ngach ceann de na teangacha sin; déanfar an scríbhinn bhunaidh sin a thaisceadh i gcartlann Ardrúnaíocht Chomhairle an Aontais Eorpaigh.

Fatto a Lussemburgo, addì diciassette giugno millenovecentonovantotto, in un unico esemplare in lingua danese, finlandese, francese, greca, inglese, irlandese, italiana, olandese, portoghese, spagnola, svedese e tedesca, ciascun testo facente ugualmente fede, e depositato negli archivi del Segretariato generale del Consiglio dell'Unione europea.

Gedaan te Luxemburg, de zeventiende juni negentienhonderd achtennegentig, in één exemplaar in de Deense, de Duitse, de Engelse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Ierse, de Italiaanse, de Nederlandse, de Portugese, de Spaanse en de Zweedse taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek, dat wordt neergelegd in het archief van het Secretariaat-generaal van de Raad van de Europese Unie.

Feito no Luxemburgo, em dezassete de Junho de mil novecentos e noventa e oito, em exemplar único, nas línguas alemã, dinamarquesa, espanhola, finlandesa, francesa, grega, inglesa, irlandesa, italiana, neerlandesa, portuguesa e sueca, fazendo igualmente fé todos os textos, depositado nos arquivos do Secretariado-Geral do Conselho da União Europeia.

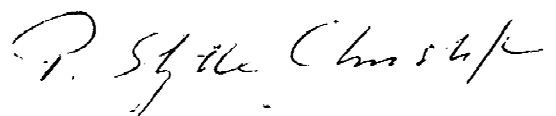
Tehty Luxemburgissa seitsemäntenätoista päivänä kesäkuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäkahdeksan englannin, espanjan, hollannin, iirin, italian, kreikan, portugalin, ranskan, ruotsin, saksan, suomen ja tanskan kielellä yhtenä alkuperäiskappaleena, joka talletetaan Euroopan unionin neuvoston pääsihteeristön arkistoon ja jonka jokainen teksti on yhtä todistusvoimainen.

Som skedde i Luxemburg den sjuttonde juni nittonhundranittioåtta i ett enda exemplar på danska, engelska, finska, franska, grekiska, iriska, italienska, nederländska, portugisiska, spanska, svenska och tyska språken, vilka samtliga texter är lika giltiga, vilket skall deponeras i arkivet vid generalsekretariatet vid Europeiska unionens råd.

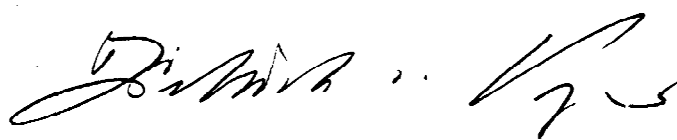
Pour le gouvernement du Royaume de Belgique
Voor de regering van het Koninkrijk België
Für die Regierung des Königreichs Belgien



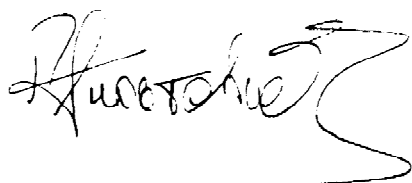
For regeringen for Kongeriget Danmark



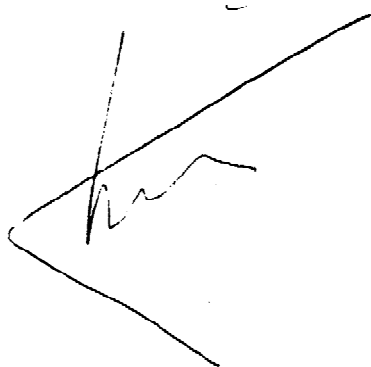
Für die Regierung der Bundesrepublik Deutschland



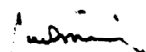
Για την κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας



Por el Gobierno del Reino de España



Pour le gouvernement de la République française



Thar ceann Rialtas na hÉireann
For the Government of Ireland



Per il governo della Repubblica italiana



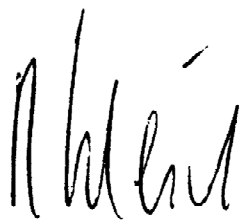
Pour le gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg



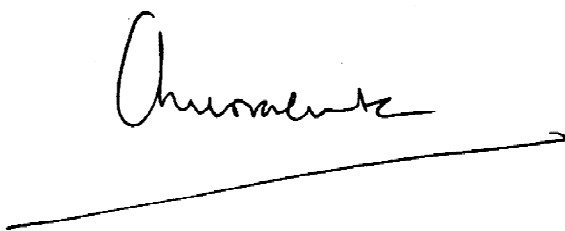
Voor de regering van het Koninkrijk der Nederlanden



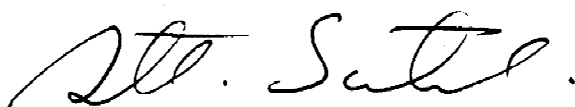
Für die Regierung der Republik Österreich



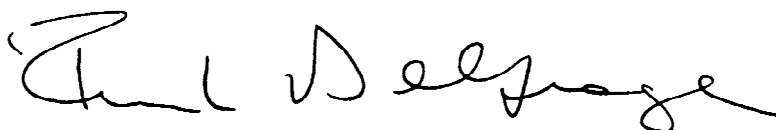
Pelo Governo da República Portuguesa



Suomen hallituksen puolesta
På finska regeringens vägnar



På svenska regeringens vägnar



For the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

